



CMP-CHATPACK11



MANUAL (p. 2)
USB webcam with headset

ANLEITUNG (s. 5)
USB/Webcam mit Headset

MODE D'EMPLOI (p. 8)
Webcam USB avec casque

GEbruIKSAANWIJZING (p. 11)
USB-webcam met headset

MANUALE (p. 14)
Webcam USB con cuffie

MANUAL DE USO (p. 17)
WEBCam USB con auriculares

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 20.)
USB webkamera fejbeszélővel

KÄYTTÖOHJE (s. 23)
USB-webbikamera kuulokkeilla

BRUKSANVISNING (s. 26)
USB-webbikamera med headset

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 29)
USB webkamera s náhlavní soupravou

MANUAL DE UTILIZARE (p. 32)
Cameră web USB cu căști

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 35)
USB web κάμερα με σέτ ακουστικών

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Ελληνικά

ENGLISH

1. Driver installation

Insert the driver CD and wait for the software to start (if Autorun does not work on your system, please locate the setup.exe file manually and double click on it). Follow the instructions on the screen.

2. Hardware installation

Step 1:

Connect the USB webcam to the PC and let Windows detect the new hardware. Follow the instructions as shown on the screen. If you get a message box saying the driver has not been certified for use with Windows® XP or Vista, please click Continue anyway to install the driver.

Step 2:

Start the software to begin capturing images from your webcam or use another application that supports the use of a webcam.

Step 3:

Connect the headset to the proper connections of your sound card. Refer to the manual of your computer or sound card if you are unsure which connections to plug in the headset.

Declaration of conformity

We,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch,
The Netherlands

Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

Declare that product:

Brand: König Electronic

Model: CMP-CHATPACK11

Description: USB webcam with headset

Is in conformity with the following standards:

EN 55022:2006

EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003

And complies with the requirements of the 2004/108/EC EMC
Directives.

's-Hertogenbosch,


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad

Purchase director

Safety precautions:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.



Copyright ©



1. Treiberinstallation

Legen Sie die Treiber-CD ein und warten Sie, bis die Software startet (sofern Ihr System nicht mit Autorun läuft, doppelklicken Sie bitte die Datei setup.exe). Folgen Sie den Bildschirmanweisungen.

2. Hardwareinstallation

Schritt 1:

Schließen Sie die USB-Webcam am PC an und warten Sie, dass Windows die neue Hardware erkennt. Folgen Sie den Bildschirmanweisungen. Erhalten Sie die Nachricht, dass der Treiber nicht für Windows® XP oder Vista zertifiziert ist, dann klicken Sie Trotzdem weitermachen, um den Treiber zu installieren.

Schritt 2:

Starten Sie die Software, um mit Ihrer Webcam Bilder aufzunehmen oder benutzen Sie andere Anwendungen, welche die Benutzung einer Webcam unterstützen.

Schritt 3:

Schließen Sie das Headset korrekt an der Soundkarte an. Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Computers oder der Soundkarte.

Konformitätserklärung

Wir,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch,
Niederlande

Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:

Marke: König Electronic

Modell: CMP-CHATPACK11

Beschreibung: USB-Webcam mit Headset

den folgenden Normen entspricht:

EN 55022:2006

EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003

Und entspricht den Anforderungen der EMV-Richtlinie 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch,


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

J. Gilad

Einkaufsleiterin

Sicherheitshinweise:



VORSICHT
STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN



Zur Vermeidung eines elektrischen Schlags darf dieses Gerät **NUR** von einem autorisierten Kundendienst geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommen lassen.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Copyright ©



1. Installation du pilote

Insérez le CD du pilote et attendez le lancement du programme d'installation (Si l'exécution automatique ne démarre pas, localisez le fichier setup.exe et double cliquez dessus). Suivez les instructions à l'écran.

2. Installation du matériel

Etape 1 :

Connectez la webcam USB au PC et laissez Windows détecter le nouveau matériel. Suivez les instructions à l'écran. Si une boîte de message apparaît notifiant que le pilote n'est pas certifié pour Windows® XP ou Vista, cliquez quand même sur le bouton Continuer pour installer le pilote.

Etape 2 :

Démarrez l'application pour commencer la capture d'images avec la webcam ou utilisez une autre application qui reconnaît la webcam.

Etape 3 :

Connectez le casque dans les ports appropriés de la carte son. Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre ordinateur ou de la carte son si vous n'êtes pas sûr des ports appropriés auxquels il faut connecter le casque.

Déclaration de conformité

Nous,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Pays-Bas
Tél. : 0031 73 599 1055, E-mail : info@nedis.com

Déclarons que le produit :

Marque : König Electronic

Modèle : CMP-CHATPACK11

Description : Webcam USB avec casque

est conforme aux prescriptions des normes suivantes :

EN 55022:2006

EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003

et satisfait aux exigences des directives de l'Union Européenne
2004/108/EC EMC.

's-Hertogenbosch,


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41

Mme. J. Gilad

Directrice des Achats

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Ελληνικά

Consignes de sécurité :



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Copyright ©



1. Installatie stuurprogramma

Plaats de CD met het stuurprogramma en wacht tot de software start (als Autorun op uw systeem niet werkt, zoek dan handmatig het setup.exe bestand en dubbelklik erop). Volg de aanwijzingen op het scherm.

2. Installatie hardware

Stap 1:

Sluit de USB-webcam aan op de PC en laat Windows de nieuwe hardware detecteren. Volg de aanwijzingen op het scherm. Als u een melding krijgt dat het stuurprogramma niet gecertificeerd is voor gebruik met Windows® XP of Vista, klik dan op toch op "Continue" om het stuurprogramma te installeren.

Stap 2:

Start de software om de webcam te gebruiken, of gebruik een ander programma dat een webcam ondersteunt.

Stap 3:

Sluit de headset aan op de daarvoor bestemde aansluitingen van uw geluidskaart. Raadpleeg de handleiding van uw computer of geluidskaart als u niet zeker weet op welke aansluitingen u de headset moet aansluiten.

Conformiteitsverklaring

Wij,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Nederland
Tel.: 0031 73 599 1055, E-mail: info@nedis.com

verklaren dat het product:

Merknaam: König Electronic

Model: CMP-CHATPACK11

Omschrijving: USB-webcam met headset

in overeenstemming met de volgende normen is:

EN 55022:2006

EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003

En voldoet aan de eisen van de Richtlijnen 2004/108/EC van de Europese Unie.

's-Hertogenbosch,


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mevr. J. Gilad
Directeur inkoop

Veiligheidsmaatregelen:

**LET OP:**

GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product **ALLEEN** worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Copyright ©





ITALIANO

1. Installazione driver

Inserire il CD del driver e attendere che il software si avvii (se l'Autorun non funziona nel proprio sistema, si prega di individuare il file setup.exe manualmente e fare doppio click su di esso). Seguire le istruzioni sullo schermo.

2. Installazione dell'hardware

Passo 1:

Collegare la webcam USB al PC e lasciare che Windows individui il nuovo hardware. Seguire le istruzioni mostrate sullo schermo. Se si riceve una casella con messaggio che dice che il driver non è stato certificato per l'uso su Windows® XP o Vista, si prega di cliccare su Continua comunque per installare il driver.

Passo 2:

Avviare il software per iniziare a catturare immagini dalla propria webcam o usare un'altra applicazione che supporti l'uso di una webcam.

Passo 3:

Collegare le cuffie ai collegamenti corretti sulla propria scheda audio. Fare riferimento al manuale del computer o della scheda audio se non si è certi in quali collegamenti attaccare le cuffie.



Dichiarazione di conformità

Questa società,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Paesi
Bassi
Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:
Marca: König Electronic
Modello: CMP-CHATPACK11
Descrizione: webcam USB con cuffie

è conforme ai seguenti standard:
EN 55022:2006
EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003

Ed è conforme ai requisiti delle Direttive ECM 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch,


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41

Sig.ra J. Gilad
Direttore agli acquisti

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Ελληνικά

Precauzioni di sicurezza:



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON APRIRE



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Copyright ©



1. Instalación del controlador

Introduzca el CD del controlador y espere a que se ejecute el software (si el Autoarranque no funciona en su sistema, por favor localice manualmente el archivo 'setup.exe' y haga 'doble clic' sobre él). Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla.

2. Instalación del dispositivo

Paso 1:

Conecte la Webcam USB al PC y deje que Windows detecte el nuevo hardware. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Si le aparece una ventana de información diciendo que el controlador no ha sido certificado para su uso con Windows® XP o Vista, por favor haga 'clic' sobre Continuar de todos modos para instalar el controlador.

Paso 2:

Ejecute el programa para comenzar a capturar imágenes con la Webcam o utilice otra aplicación que permita el uso de Webcam.

Paso 3:

Conecte los auriculares a los conectores adecuados de su tarjeta de sonido. Vea el manual de su PC o de su tarjeta de sonido si no está seguro en qué conector tiene que conectar los auriculares.

Declaración de conformidad

Nosotros,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch,
Países Bajos

Tel.: 0031 73 599 1055, Correo electrónico: info@nedis.com

Declaramos que el producto:

Marca: König Electronic

Modelo: CMP-CHATPACK11

Descripción: WebCam USB con auriculares

se encuentra conforme a las siguientes normas:

EN 55022:2006

EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003

Y cumple con los requisitos de las directivas de Contra Medidas
Electrónicas 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch,


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

D. J. Gilad

Director de Compras

Precauciones de seguridad:



ATENCIÓN
RIESGO DE ELECTROUCIÓN
NO ABRIR



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

Copyright ©





MAGYAR

1. Az illesztőprogram telepítése

Helyezze be az illesztőprogram CD lemezét, és várjon, amíg a szoftver elindul (ha nem működne az Autorun, keresse meg a setup.exe fájlt, és kattintson rá duplán). Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

2. A hardver telepítése

1. lépés:

Kösse a számítógépre az USB webkamerát, és hagyja, hogy a Windows felismerje az új hardvert. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Ha üzenet jelenik meg arról, hogy az illesztőprogram nincs hitelesítve a Windows® XP vagy Vista alatt, kattintson a Biztosan folytatja? lehetőségre az illesztőprogram telepítéséhez.

2. lépés:

Indítsa el a webkamera képeit fogadó szoftvert vagy alkalmazást.

3. lépés:

Kösse a fejbeszélőt a hangkártya megfelelő csatlakozóihoz. Ha nem tudja, hová kell csatlakoztatni, olvassa el a számítógép vagy a hangkártya kézikönyvét.



Megfelelőségi nyilatkozat

Mi,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Hollandia
Tel.: 0031 73 599 1055, E-mail: info@nedis.com

Kijelentjük, hogy a termék, amelynek:

Gyártmánya: König Electronic

Típusa: CMP-CHATPACK11

Megnevezése: USB webkamera fejbeszélővel

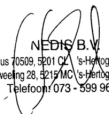
Összhangban van az alábbi szabványokkal:

EN 55022:2006

EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003

és megfelel a 2004/108/EK EMC-irányelv követelményeinek.

's-Hertogenbosch,


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad

értékesítési igazgató

Biztonsági óvintézkedések:



VIGYÁZAT!
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!
NE NYISSA FEL!



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket **KIZÁRÓLAG** a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.

Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

Copyright ©



1. Ajurin asentaminen

Syötä ajuri-CD ja odota, että ohjelma käynnistyy (jos ohjelmaa ei voida suorittaa automaattisesti, etsi setup.exe tiedosto manuaalisesti ja klikkaa sitä kahdesti). Seuraa ruudulla näkyviä ohjeita.

2. Laitteiston asentaminen

Kohta 1:

Liitä USB-webbikamera tietokoneeseen ja odota, että Windows havaitsee uuden laitteen. Seuraa ruudulla näkyviä ohjeita. Jos ruudulle ilmestyy viesti, joka ilmoittaa, että ajuria ei ole varmennettu Windows® XP:lle tai Vistalle, jatka ajurin asentamista painamalla Jatka.

Kohta 2:

Aloita ohjelma vastaanottaaksesi webbikameran ottaman kuvan tai käytä jotakin muuta webbikameraa tukevaa sovellusta.

Kohta 3:

Liitä kuulokkeet äänikortin oikeisiin liitäntöihin. Jos et ole varma mihin liitäntöihin kuulokkeet tulee liittää, katso tietokoneesi tai äänikortin käyttöohjeet.

Yhdenmukaisuusvakuutus

Me,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch,
Alankomaat

Puh: 0031 73 599 1055, Sähköposti: info@nedis.com

Vakuutamme, että:

Merkki: König Electronic

Malli: CMP-CHATPACK11

Kuvaus: USB webbikamera kuulokkeilla

Täyttää seuraavat standardit:

EN 55022:2006

EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003

Yhdenmukainen EMC Direktiivin 2004/108/EC vaatimusten kanssa.

's-Hertogenbosch,


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad

Toimitusjohtaja

Turvallisuusohjeet:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.

Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuolisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Copyright ©





SVENSKA

1. Installation av drivrutinen

Sätt in CD-skivan med drivrutinen och vänta tills programvaran startar (om Autorun inte fungerar på ditt system kan du leta reda på setup.exe-filen manuellt och dubbelklicka på denna). Följ instruktionerna på bilden.

2. Maskinvaruinstallation

Steg 1:

Anslut USB-webbkameran till datorn och låt Windows hitta den nya maskinvaran. Följ instruktionerna som visas på bilden. Om du får upp en meddelanderuta som talar om att drivrutinen inte har certifierats för användning med Windows® XP eller Vista, klicka på Fortsätt i alla fall för att installera drivrutinen.

Steg 2:

Starta programvaran för att börja ta bilder med din webbkamera eller för att använda andra applikationer som stöder användning av en webbkamera.

Steg 3:

Anslut headsetet till lämpliga kontakter på ditt ljudkort. Se användarhandboken för din dator eller ditt ljudkort om du är osäker på vilka kontakter du ska använda för headsetet.



ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

Vi,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Holland
Tel.: 0031 73 599 1055, e-post: info@nedis.com

intygar att produkten:

Märke: König Electronic

Modell: CMP-CHATPACK11

Beskrivning: USB-webbkamera med headset

överensstämmer med följande standarder:

EN 55022:2006

EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003

och överensstämmer med kraven i direktiven 2004/108/EC EMC.

's-Hertogenbosch,


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41

J. Gilad
Inköpschef

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Ελληνικά

Förebyggande säkerhetsåtgärder:



VARNING

RISK FÖR ELSTÖT
ÖPPNA INTE



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt **ENDAST** öppnas av behöriga tekniker när service behövs.

Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Copyright ©



1. Instalace ovladače

Do mechaniky Vašeho počítače vložte CD s ovladači a vyčkejte než se spustí program (v případě, že se program ve vašem systému automaticky nespustí, vyhledejte prosím ručně soubor setup.exe a dvakrát na něj klikněte). Postupujte podle instrukcí na obrazovce.

2. Instalace hardwaru

1. krok:

USB webkameru připojte k počítači a nechte Windows detekovat nový hardware. Postupujte podle instrukcí na obrazovce. Zobrazí-li se okno se zprávou, že ovladač nebyl certifikován pro použití v systémech Windows® XP nebo Vista, klikněte prosím na tlačítko Pokračovat a v instalaci pokračujte.

2. krok:

Spustíte software, který zobrazí snímky z vaší webkamery nebo použijte jinou aplikaci, která použítí webkamery podporuje.

3. krok:

Do příslušných konektorů vaší zvukové karty zapojte sluchátka. Pokud si nejste jisti, které konektory pro sluchátka použít, postupujte v souladu s návodem k použití vašeho počítače nebo zvukové karty.

Prohlášení o shodě

Společnost

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Nizozemí
Tel.: 0031 73 599 1055, E-mail: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek:

Značka: König Electronic

Model: CMP-CHATPACK11

Popis: USB webkamera se sluchátky

splňuje následující normy:

EN 55022:2006

EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003

A splňuje požadavky směrnice EMC 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch,


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Paní J. Gilad
obchodní ředitelka

Bezpečnostní opatření:



UPOZORNĚNÍ
NEBEZPEČÍ ÚRAZU
ELEKTRICKÝM PROUDEM
OPPNA INTE



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen

POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

Copyright ©





ROMÂNĂ

1. Instalarea driverului

Introduceți CD-ul cu driverul și așteptați inițializarea programului (dacă funcția „Autorun” - Autopornire - nu funcționează pe sistemul dv, navigați manual la fișierul setup.exe și faceți dublu clic pe el). Urmăriți instrucțiunile de pe ecran.

2. Instalarea părții fizice

Pasul 1:

Conectați camera web prin USB la calculator și așteptați ca Windows să detecteze noul dispozitiv. Urmăriți instrucțiunile afișate pe ecran. Dacă apare o casetă text, avertizându-vă că driverul nu a fost autorizat pentru utilizarea cu Windows® XP sau Vista, faceți clic pe ”Continue Anyway” (Continuare oricum) pentru a instala driverul.

Pasul 2:

Inițializați programul pentru a începe captura de imagini de pe camera web sau folosiți altă aplicație destinată utilizării cu o cameră web.

Pasul 3:

Conectați căștile la mufele adecvate de la placa de sunet. Consultați manualul calculatorului dv sau al plăcii de sunet dacă nu știți exact la care mufe să conectați căștile.



Declarație de conformitate

Noi,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Olanda

Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

Declarăm că acest produs:

Marca: König Electronic

Model: CMP-CHATPACK11

Descriere: Cameră web USB cu căști

Este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 55022:2006

EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003

Și respectă normele directivei Uniunii Europene 2004/108/CE EMC
(Compatibilitate electromagnetică).

's-Hertogenbosch,


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41

J. Gilad

Director achiziții

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Ελληνικά

Măsurile de siguranță:



ATENȚIE!
PERICOL DE ELECTROCUTARE
NUMAI DESCHIDEȚI



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Copyright ©



1. Εγκατάσταση οδηγού

Εισάγετε το CD οδηγού και περιμένετε να ξεκινήσει το λογισμικό (εάν δεν λειτουργεί η Αυτόματη Εκτέλεση (Autorun) στο σύστημά σας, εντοπίστε το αρχείο setup.exe χειροκίνητα και κάντε διπλό κλικ πάνω του). Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.

2. Εγκατάσταση υλικού

Βήμα 1:

Συνδέστε την USB web κάμερα στον υπολογιστή και αφήστε τα Windows να εντοπίσουν το νέο υλικό. Ακολουθήστε τις οδηγίες όπως φαίνονται στην οθόνη. Εάν λάβετε πλαίσιο με μήνυμα που να λέει ότι οδηγός δεν έχει πιστοποιηθεί για χρήση με τα Windows® XP ή Vista, κάντε κλικ στο Συνέχεια ούτως ή άλλως για να εγκαταστήσετε τον οδηγό.

Βήμα 2:

Ξεκινήστε το λογισμικό για να αρχίσετε να πάρετε στιγμιότυπα από εικόνες με την web κάμερά σας ή χρησιμοποιήστε άλλη εφαρμογή που υποστηρίζει την χρήση web κάμερας.

Βήμα 3:

Συνδέστε τα σετ ακουστικών στις σωστές συνδέσεις της κάρτας ήχου σας. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του υπολογιστή σας ή της κάρτα ήχου εάν δεν είστε βέβαιοι ποιες συνδέσεις να συνδέσετε στο σετ ακουστικών.

Declaration of conformity

We,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch,
The Netherlands

Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

Declare that product:

Brand: König Electronic

Model: CMP-CHATPACK11

Description: USB κάμερα web με σετ ακουστικών

Is in conformity with the following standards:

EN 55022:2006

EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003

And complies with the requirements of the 2004/108/EC EMC
Directives.

's-Hertogenbosch,

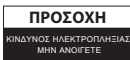

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad

Purchase director



Οδηγίες ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

Πνευματική Ιδιοκτησία ©

